



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**  
**GENERALSEKRETARIAT**

**Brüssel, den 8. November 2013**

**CM 5181/13**

**OJ CRP1**

**MITTEILUNG**

**EINBERUFUNG UND VORLÄUFIGE TAGESORDNUNG**

---

Für Rückfragen: simona.pavoni@consilium.europa.eu

Tel./Fax: 0032.2.2816167/8100

---

Betr.: 2474. Tagung des AUSSCHUSSES DER STÄNDIGEN VERTRETER  
(1. Teil)

---

Termin: 13. und 15. November 2013

Uhrzeit: 10.00 Uhr, 9.30 Uhr

Ort: RAT  
JUSTUS-LIPSIUS-GEBÄUDE  
Rue de la Loi 175, 1048 BRÜSSEL

---

**I<sup>(1)</sup>**

- Antworten auf schriftliche Anfragen von Mitgliedern des Europäischen Parlaments an den Rat (+)
  - a) E-009498/2013 - Jorgo Chatzimarkakis (ADLE)  
Entlassungen von Lehrern in Griechenland  
15037/13 PE-QE 402
  - b) E-010075/2013 - Marc Tarabella (S&D)  
Europäische Energiegemeinschaft  
15126/13 PE-QE 405

- c) E-010700/2013 - Antolín Sánchez Presedo (S&D)  
Die Rolle der zentralen Wertpapierverwahrstellen bei der Erhebung der Einnahmen aus der Finanztransaktionssteuer  
15101/13 PE-QE 404
  - d) E-010989/2013 - Nick Griffin (NI)  
Toleranz  
14935/13 PE-QE 398
- Entwürfe von Ratsprotokollen (°)
- a) 3239. Tagung des Rates der Europäischen Union (Bildung, Jugend, Kultur und Sport) vom 16./17. Mai 2013 in Brüssel  
9670/13 PV/CONS 25 EDUC 146 JEUN 53 CULT 58 SPORT 51  
+ ADD 1
  - b) 3243. Tagung des Rates der Europäischen Union (Verkehr, Telekommunikation und Energie) vom 6., 7. und 10. Juni 2013 in Luxemburg  
10622/1/13 PV/CONS 29 TRANS 311 TELECOM 159 ENER 255 REV 1  
+ ADD 1 REV 1
- Beratender Ausschuss für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz  
Ernennung von Frau Véronique CRUTZEN zum stellvertretenden Mitglied (Belgien) als Nachfolgerin des ausscheidenden stellvertretenden Mitglieds Herrn Xavier LEBICHOT  
= Annahme  
15715/13 SOC 892
- Beratender Ausschuss für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz  
Ernennung von Frau Radka SOKOLOVÁ zum Mitglied (Tschechische Republik) als Nachfolgerin des ausscheidenden Mitglieds Herrn Jaroslav ZAVADIL  
= Annahme  
15834/13 SOC 907
- Beratender Ausschuss für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz  
Ernennung von Herrn Niculae VOINOIU zum stellvertretenden Mitglied (Rumänien) als Nachfolger des ausscheidenden stellvertretenden Mitglieds Frau Anca PRICOP  
= Annahme  
15846/13 SOC 908

- Beratender Ausschuss für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz  
Ernennung von Herrn Liviu Nicolae PETRE zum stellvertretenden Mitglied (Rumänien) als  
Nachfolger des ausscheidenden stellvertretenden Mitglieds Herrn Cristian HOTOBOC  
= Annahme  
15847/13 SOC 909
  
- Beratender Ausschuss für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz  
Ernennung von Herrn Octavian Alexandru BOJAN zum stellvertretenden Mitglied  
(Rumänien) als Nachfolger des ausscheidenden stellvertretenden Mitglieds Frau Irina Mirela  
MANOLE  
= Annahme  
15848/13 SOC 910
  
- Beratender Ausschuss für die Freizügigkeit der Arbeitnehmer  
Ernennung von Herrn Günter STICKLER zum stellvertretenden Mitglied (Österreich) als  
Nachfolger des ausscheidenden stellvertretenden Mitglieds Frau Barbara BOHACZEK  
= Annahme  
15791/13 SOC 902
  
- Beratender Ausschuss für die Freizügigkeit der Arbeitnehmer  
Ernennung von Frau Lena KARASZ zum stellvertretenden Mitglied (Österreich) als  
Nachfolgerin des ausscheidenden stellvertretenden Mitglieds Herrn Franz FRIEHS  
= Annahme  
15792/13 SOC 903
  
- Agentur für die Zusammenarbeit der Energieregulierungsbehörden (**ACER**)  
Beschluss über die vom Rat zu ernennenden Mitglieder des Verwaltungsrates  
= Annahme  
14923/13 ENER 467  
15466/13 ENER 486

- Delegierte Verordnung (EU) Nr. .../. der Kommission vom 1.10.2013 zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Energieverbrauchskennzeichnung von Haushaltsbacköfen und -dunstabzugshauben
  - = Absicht, keine Einwände gegen den delegierten Rechtsakt zu erheben
    - 14326/13 ENER 446 ENV 887 DELACT 49
    - + ADD 1 - ADD 8
    - + ADD 3 REV 1 (sl)
    - 15549/13 ENER 493 ENV 997 DELACT 69
  
- Delegierte Verordnung (EU) Nr. .../. der Kommission vom 14.10.2013 zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 347/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates zu Leitlinien für die transeuropäische Energieinfrastruktur in Bezug auf die Unionsliste der Vorhaben von gemeinsamem Interesse
  - = Absicht, keine Einwände gegen den delegierten Rechtsakt zu erheben
    - 14825/13 ENER 463 CADREFIN 258 DELACT 55
    - 15568/13 ENER 494 CADREFIN 277 DELACT 70
  
- Verordnung (EU) Nr. .../. der Kommission vom XXX mit Durchführungsvorschriften zu der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 hinsichtlich der Beförderungsdokumente für den grenzüberschreitenden Personenverkehr mit Kraftomnibussen und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 2121/98 der Kommission
  - = Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen
    - 14424/13 TRANS 512
    - 15779/13 TRANS 562
  
- Vorbereitung der 200. Tagung des ICAO-Rates (18. bis 29. November 2013 in Montreal)
  - = Koordinierung eines gemeinsamen Standpunkts auf Unionsebene
    - 15825/13 AVIATION 198 RELEX 993 ENV 1026
  
- Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss des Kooperationsabkommens über ein globales ziviles Satellitennavigationssystem (GNSS) zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten und der Ukraine
  - = Annahme
    - 6373/13 TRANS 62 MAR 15 AVIATION 18 RELEX 125 ESPACE 10 NIS 5
    - OC 58
    - + REV 1 (nl)
    - 15717/13 TRANS 557 MAR 167 AVIATION 196 RELEX 983 ESPACE 83
    - NIS 71

- Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Festsetzung der Fangmöglichkeiten für bestimmte Fischbestände und Bestandsgruppen in der Ostsee für 2014
  - = Annahme
    - 15739/13 PECHE 506
    - + ADD 1
    - 15169/13 PECHE 471
  
- **(ggf.)** Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Anpassung des Beitragssatzes zum Versorgungssystem der Beamten und sonstigen Bediensteten der Europäischen Union mit Wirkung vom 1. Juli 2012
  - = Beschluss zur Anwendung des schriftlichen Verfahrens zur Annahme des Gesetzgebungsakts (°)
    - 15926/13 STAT 35 FIN 719
    - 17360/12 STAT 47 FIN 1016
    - + ADD 1
  
- **(ggf.)** Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Anpassung des Beitragssatzes zum Versorgungssystem der Beamten und sonstigen Bediensteten der Europäischen Union mit Wirkung vom 1. Juli 2013
  - = Beschluss zur Anwendung des schriftlichen Verfahrens zur Annahme des Gesetzgebungsakts (°)
    - 15820/13 STAT 32 FIN 711
    - + ADD 1
    - 15927/13 STAT 36 FIN 720
  
- **(ggf.)** Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Anpassung der Berichtigungskoeffizienten für die Dienst- und Versorgungsbezüge der Beamten und sonstigen Bediensteten der Europäischen Union mit Wirkung vom 1. Juli 2013
  - = Beschluss zur Anwendung des schriftlichen Verfahrens zur Annahme des Gesetzgebungsakts (°)
    - 15885/13 STAT 33 FIN 716
    - + ADD 1
    - 15932/13 STAT 37 FIN 723
  
- **(ggf.)** Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Festsetzung der Berichtigungskoeffizienten, die mit Wirkung vom 1. Juli 2013 auf die Dienstbezüge der Beamten, der Zeit- und Vertragsbediensteten der Europäischen Union in Drittländern anwendbar sind
  - = Beschluss zur Anwendung des schriftlichen Verfahrens zur Annahme des Gesetzgebungsakts (°)
    - 15890/13 STAT 34 FIN 717
    - 15936/13 STAT 38 FIN 724

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 273/2004 betreffend Drogenausgangsstoffe (**erste Lesung**)  
**(Beratung über den Gesetzgebungsakt + Erklärung)**
  - = Annahme des Gesetzgebungsakts
    - PE-CONS 61/13 UD 175 ENT 213 MI 613 CORDROGUE 67 CODEC 1686
    - 15516/13 CODEC 2414 UD 284 ENT 296 MI 940 CORDROGUE 111
    - + ADD 1
  
- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über das Recycling von Schiffen und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1013/2006 und der Richtlinie 2009/16/EG (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt + Erklärung**)
  - = Annahme des Gesetzgebungsakts
    - PE-CONS 59/13 ENV 656 MAR 85 TRANS 365 COMAR 28 CODEC 1654
    - 15517/13 CODEC 2415 ENV 993 MAR 164 TRANS 551 COMAR 31
    - + ADD 1
  
- Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über ein allgemeines Umweltaktionsprogramm der Union für die Zeit bis 2020 "Gut leben innerhalb der Belastbarkeitsgrenzen unseres Planeten" (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt + Erklärung**)
  - = Annahme des Gesetzgebungsakts
    - PE-CONS 64/13 ENV 688 DEVGEN 185 ECO 137 SAN 258 PECHE 313
    - AGRI 463 IND 202 CHIMIE 86 ENER 356 RECH 336 TRANS 381
    - CODEC 1702
    - 15519/13 CODEC 2416 ENV 994 DEVGEN 275 ECO 193 SAN 419 PECHE 489
    - AGRI 708 IND 300 CHIMIE 113 ENER 491 RECH 492
    - + ADD 1

## II

- Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Herstellung, die Aufmachung und den Verkauf von **Tabakerzeugnissen** und verwandten Erzeugnissen (**erste Lesung**)  
(**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)  
= Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs
  
- **Festlegung** der vorläufigen **Tagesordnung** für die Tagung des Rates (**Verkehr, Telekommunikation** und Energie) am 5. Dezember 2013<sup>(1)</sup>
  
- **Vorbereitung** der Tagung des Rates "**Wettbewerbsfähigkeit**" (Binnenmarkt, Industrie, Forschung und Raumfahrt) am 2./3. Dezember 2013
  1. **Festlegung** der vorläufigen **Tagesordnung** <sup>(1)</sup>
  2. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die **elektronische Rechnungsstellung** bei öffentlichen Aufträgen (*Beratung über den Gesetzgebungsakt*)
    - = Allgemeine Ausrichtung
    - 15738/13 MAP 83 COMPET 774 MI 965 EF 213
    - ECOFIN 975 TELECOM 284 CODEC 2457
  
- **Vorbereitung** der Tagung des Rates (**Bildung, Jugend, Kultur und Sport**) am 25./26. November 2013
  1. **Wirkliche Führungsqualität im Bildungswesen** (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
    - = Annahme von Schlussfolgerungen des Rates
    - 15485/13 EDUC 410 SOC 874
  2. **Die globale Dimension der europäischen Hochschulbildung** (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
    - = Annahme von Schlussfolgerungen des Rates
    - 15117/1/13 EDUC 401 SOC 847 RECH 469 JEUN 98 RELEX 942 REV 1
  3. **Frei zugängliche Lehr- und Lernmaterialien sowie digitales Lernen** (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
    - = Orientierungsaussprache
    - (Öffentliche Aussprache gemäß Artikel 8 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates)
    - 15591/13 EDUC 414 AUDIO 106 TELECOM 279 PI 147 RECH 494

4. **Förderung der sozialen Inklusion junger Menschen, die weder eine Arbeit haben noch eine schulische oder berufliche Ausbildung absolvieren** (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
  - = Annahme von Schlussfolgerungen des Rates  
15602/13 JEUN 100 EDUC 415 SOC 881 SPORT 94
  
5. **Künftiger Jugendbeschäftigungsplan der EU** (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
  - = Orientierungsaussprache  
(Öffentliche Aussprache gemäß Artikel 8 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates)  
15647/13 JEUN 103 EDUC 417 SOC 886 CULT 114
  
6. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die **Rückgabe von unrechtmäßig aus dem Hoheitsgebiet eines Mitgliedstaats verbrachten Kulturgütern** (Neufassung) (**erste Lesung**) (*Beratung über den Gesetzgebungsakt*)
  - = Allgemeine Ausrichtung  
15648/13 CULT 115 MI 953 ENFOPOL 344 ENFOCUSTOM 154 UD 286  
CODEC 2444
  
7. Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates und der im Rat vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten über **Freiheit und Pluralität der Medien im digitalen Umfeld** (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
  - = Annahme  
15649/13 AUDIO 108 FREMP 171 TELECOM 282
  
8. Moderne Bürger: **Sich veränderndes Verhalten von Zuschauern in den konvergierenden Medien** (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
  - = Orientierungsaussprache  
(Öffentliche Aussprache gemäß Artikel 8 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates)  
15535/13 AUDIO 104 TELECOM 277



- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über das **Programm "Gesundheit für Wachstum"**, das dritte mehrjährige EU-Aktionsprogramm im Bereich der Gesundheit, für den Zeitraum 2014-2020 (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - = Analyse des endgültigen Kompromisstextes im Hinblick auf eine Einigung  
15852/13 SAN 434 PHARM 64 MI 976 CADREFIN 286 CODEC 2474
  
- Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinien 92/58/EWG, 92/85/EWG, 94/33/EG und 98/24/EG des Rates sowie der Richtlinie 2004/37/EG des Europäischen Parlaments und des Rates zwecks ihrer Anpassung an die Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 über die **Einstufung, Kennzeichnung und Verpackung von Stoffen und Gemischen (erste Lesung)** (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - = Vorbereitung des informellen Trilogs  
15685/13 CHMIE 120 MI 955 ENT 300 ENV 1007 SAN 425 CONSOM 183  
COMPET 768 ECO 196 CODEC 2449 SOC 891  
+ ADD 1
  
- (**ggf.**) Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnungen (EG) Nr. 754/2009, (EU) Nr. 1262/2012, (EU) Nr. 39/2013 und (EU) Nr. 40/2013 hinsichtlich **bestimmter Fangmöglichkeiten**
  - = Annahme  
15952/13 PECHE 519
  
- Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 98/70/EG über die **Qualität von Otto- und Dieselkraftstoffen** und zur Änderung der Richtlinie 2009/28/EG zur **Förderung der Nutzung von Energie aus erneuerbaren Quellen (erste Lesung)** (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - = Prüfung des Gesamtkompromisstexts des Vorsitzes  
15688/13 ENER 496 ENV 1019 ENT 302 TRANS 558 AGRI 720 POLGEN 211  
CODEC 2461  
+ ADD 1

- Geänderter Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über den **Europäischen Meeres- und Fischereifonds** [zur Aufhebung der Verordnungen (EG) Nr. 1198/2006 des Rates und (EG) Nr. 861/2006 des Rates sowie der Verordnung Nr. XXX/2011 des Rates über die integrierte Meerespolitik] (**Erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - = Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs
  
- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über **klinische Prüfungen** mit Humanarzneimitteln und zur Aufhebung der Richtlinie 2001/20/EG (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - = Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs
  
- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über den **Geräuschpegel von Kraftfahrzeugen (erste Lesung)** (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - = Analyse des endgültigen Kompromisstextes im Hinblick auf eine Einigung  
15879/13 ENT 306 ENV 1033 MI 979 CODEC 2482
  
- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 528/2012 über die Bereitstellung auf dem Markt und die Verwendung von **Biozidprodukten** hinsichtlich bestimmter Bedingungen für den Zugang zum Markt (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - = Vorbereitung des informellen Trilogs  
15921/13 ENV 1039 MI 990 AGRI 727 CHIMIE 124 CODEC 2496

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die **Produktsicherheit** und zur Aufhebung der Richtlinie 87/357/EWG des Rates und der Richtlinie 2001/95/EG (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)  
und  
Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die **Marktüberwachung von Produkten** und zur Änderung der Richtlinien 89/686/EWG und 93/15/EWG des Rates, und der Richtlinien 94/9/EG, 94/25/EG, 95/16/EG, 97/23/EG, 1999/5/EG, 2000/9/EG, 2000/14/EG, 2001/95/EG, 2004/108/EG, 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2007/23/EG, 2008/57/EG, 2009/48/EG, 2009/105/EC, 2009/142/EG, 2011/65/EU, der Verordnung (EU) Nr. 305/2011, der Verordnung (EU) Nr. 764/2008 sowie der Verordnung (EG) Nr. 765/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)  
= Vorbereitung des informellen Trilogs  
15786/13 ENT 303 MI 970 CONSOM 184 CODEC 2465  
COMPET 779 CHIMIE 121 COMER 255
  
- Sonstiges
  - Fahrplan für das Europäische Semester  
= Informationen des Vorsitzes

- 
- (1) Diese Punkte werden am 12. November 2013 von der Mertens-Gruppe erörtert.
  - (+) Punkt, der gemäß Artikel 12 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates im Wege des Verfahrens der stillschweigenden Zustimmung angenommen werden kann.
  - (\*) Punkt, zu dem der AStV nach Artikel 19 Absatz 7 der Geschäftsordnung des Rates einen Verfahrensbeschluss annehmen kann.

---

NB: Aus Kostengründen liegen im Sitzungssaal nur die in der letzten Woche vor der Sitzung erstellten Dokumente aus.

NB: Für Delegierte, die zur Teilnahme an einer Sitzung einen Tagesausweis benötigen, finden sich Hinweise zur Erlangung des Ausweises in Dokument 14387/1/12 REV 1.